

心灵与认知文库·原典系列

心理语义学

心灵哲学中的意义问题

[美]杰瑞·艾伦·福多 著

宋荣 宋琴 周慧君 译

张隆胜 校



商务印书馆
The Commercial Press

心灵与认知文库·原典系列

丛书主编 高新民

心理语义学

心灵哲学中的意义问题

[美] 杰瑞·艾伦·福多 著

宋荣 宋琴 周慧君 译

张隆胜 校

 商务印书馆
The Commercial Press

2019年·北京

图书在版编目(CIP)数据

心理语义学：心灵哲学中的意义问题 / (美) 杰瑞·艾伦·福多著；宋荣，宋琴，周慧君译. —北京：商务印书馆，2019

(心灵与认知文库·原典系列)

ISBN 978-7-100-17475-6

I. ①心… II. ①杰…②宋…③宋…④周… III. ①心理语言学—语义学 IV. ①H03②H0-05

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第087237号

权利保留，侵权必究。

心灵与认知文库·原典系列

心理语义学

心灵哲学中的意义问题

〔美〕杰瑞·艾伦·福多 著

宋荣 宋琴 周慧君 译

张隆胜 校

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京艺辉伊航图文有限公司印刷

ISBN 978-7-100-17475-6

2019年12月第1版

开本 880×1230 1/32

2019年12月北京第1次印刷 印张 8⁵/₈ 插页1

定价：42.00元

Jerry Alan Fodor
PSYCHOSEMANTICS
The Problem of Meaning in Philosophy of Mind

Copyright © 1987 by
Massachusetts Institute of Technology

根据美国麻省理工学院出版社 1987 年版译出

心灵与认知文库·原典系列

编委会

主 编：高新民

外籍编委：Jaegwon Kim（金在权）

Timothy O'Connor（T. 奥康纳）

中方编委：冯 俊 李恒威 郦全民 刘明海

刘占峰 宋 荣 田 平 王世鹏

杨足仪 殷 筱 张卫国

《心灵与认知文库·原典系列》总序

心灵现象是人类共有的精神现象，也是东西方哲学一个长盛不衰的讨论主题。自 20 世纪 70 年代以来，在多种因素的共同推动下，英美哲学界发生了一场心灵转向，心灵哲学几近成为西方哲学特别是英美哲学中的“第一哲学”。这一转向不仅推进和深化了对心灵哲学传统问题的研究，而且也极大地拓展了心灵哲学的研究领域，挖掘出一些此前未曾触及的新问题。

反观东方哲学特别是中国哲学，一方面，与西方心灵哲学的求真性传统不同，中国传统哲学在体贴心灵之体的同时，重在探寻心灵对于“修身、齐家、治国、平天下”的无穷妙用，并一度形成了以“性”“理”为研究对象，以提高生存质量和人生境界为价值追求，以超凡成圣为最高目标，融心学、圣学、道德学于一体的价值性心灵哲学。这种中国气派的心灵哲学曾在世界哲学之林中独树一帜、光彩夺目，但近代以来却与中国科学技术一样命运多舛，中国哲学在心灵哲学研究中的传统优势与领先地位逐渐丧失，并与西方的差距越拉越大。另一方

面，近年来国内对心灵哲学的译介和研究持续升温，其进步也颇值得称道。不过，中国当代的心灵哲学研究毕竟处于起步阶段，大量工作有待于我们当代学人去完成。

冯友兰先生曾说，学术创新要分两步走：先“照着讲”，后“接着讲”。“照着讲”是“接着讲”的前提和基础，是获取新的灵感和洞见的源泉。有鉴于此，我们联合国内外心灵哲学研究专家，编辑出版“心灵与认知文库·原典系列”丛书，翻译国外心灵哲学经典原著，为有志于投身心灵哲学研究的学人提供原典文献，为国内心灵哲学的传播、研究和发展贡献绵薄之力。丛书意在与西方心灵哲学大家的思想碰撞、对话和交流中，把“照着讲”的功夫做足做好，为今后“接着讲”、构建全球视野下的广义心灵哲学做好铺垫和积累，为最终恢复中国原有的心灵哲学话语权打下坚实基础。

学问千古事，得失寸心知。愿这套丛书能够经受住时间的检验！

高新民 刘占峰

2013年1月29日

目录

序言	1
1 导言：态度的持续	9
1.1 它有多少次起作用	12
1.2 该理论的深度	19
1.3 它的必不可少性	21
2 个体主义与随附性	50
2.1 随附性	55
2.2 因果力	60
3 意义整体论	93
3.1 问题的背景	94
3.2 意义整体论的 Ur - 论证	101
3.3 第一种方式是：从确证整体论到意义整体论	105
3.4 第二种方式是：从心理功能主义到意义整体论	111
3.5 第三种方式是：从功能作用语义学到意义整体论	118
3.6 名称	138
3.7 细分的丰富性	140

4 意义和世界秩序	154
4.1 导言	154
4.2 原生因果理论	157
4.3 原生因果理论中的错误	160
4.4 德雷斯基的解决方案	162
4.5 目的论解决方案	165
4.6 如何解决析取问题	169
4.7 面对一个次原生内容的因果理论	176
4.8 “心理生理的”基础	177
4.9 还原	181
4.10 心理生理的帝国主义	182
4.11 严格意义上的基础主义	186
4.12 回避问题实质的视角	187
4.13 总结	198
尾声：创造神话	201
附录：为什么仍然不得 not 是一种思维语言？	208
注释	238
参考文献	260
作者索引	266
译后记	268

序 言

碰巧，我有一只极其聪明的猫。这里有一些行为使它的聪明显得淋漓尽致。

早晨，在平常喂食的时间，格雷会在厨房那里靠近他碗边的地方来回走动。当早餐出现时，他就会立刻以大快朵颐的姿态端坐在碗旁边。

当房间很冷的时候，格雷经常在房间的壁炉前睡觉。但是在炉膛里有火的情况下他才会这样做，他也绝不会靠壁炉太近，以免炉火燎到他的毛发。

当格雷的爪子碰到尖锐的东西时，他就会将其缩回。秉着这种信念，他使自己始终与离他最近且具有攻击性的狗之间保持着适当的距离。

偶尔他也会设陷阱捕捉小动物，甚至把它们的内脏弄出来。

我在阐述这只猫的智能之举时并没有暗示格雷比其他猫更加智力超群。相反地，许多猫主人都述说过类似的逸闻趣事。我能体谅他们这种为了心爱之物而夸大其词的举动和情感，但

大体上我是相信他们的。

不，我的中心意思是，例如，与岩石、树木、虫子和旋状星云相比较而言，格雷是极其聪明的。这些岩石、树木、虫子和旋状星云中的每一种东西，就其自身的存在方式来说，都是相当复杂的对象。我们当中的一些最精通科学的、最有才智的人都注意到了它们，而且毫无疑问，我们至今还没有弄明白许多有关它们的事情。然而，它们的行为所表现出的聪明程度都远远比不上格雷。事实上，它们没有任何“行动”——除非从很明显的隐喻角度来看，或许它们是有所行动的。哦，老鼠死了，虫子就吃掉它们；但是没有任何岩石，也没有任何旋状星云——就此而言，也没有任何虫子——曾追赶过一只老鼠，更别提抓到过一只老鼠了（捕鼠器当然可以捕获老鼠，但那表现出的是我们的才智，而不是捕鼠器的才智）。

-x 在我看来，我想要解释的是，格雷的行为能力与仙女座中旋状星云的那些行为能力之间存在着显著差异。碰巧，我有一个极其睿智的理论。

这个理论就是：格雷——不像岩石、虫子、星云等其他东西——具有信念和愿望，并且出于这些信念和愿望做出行动。例如，早上格雷在他的碗旁边游逛的理由是，他想要食物并且——基于以前的喂食，他已经逐渐相信——他的碗是能找到食物的地方。格雷避开有攻击性的狗，是因为他害怕它们。他乱抓门的理由是他想出去。等等。但是，与之相比较而言，岩石及其类似物不具有信念和愿望。岩石的“行为”不同于格雷的行为，因为从这方面来看，这些行为有着不同的动因。

我不大怀疑这个理论（我称之为“常识信念 / 愿望心理学”），并且认为它非常接近于真实。我相信它——在第一章中详细地陈述——的理由是：常识信念 / 愿望心理学与其他可替换理论相比，它能解释更多关于行为的事实，几乎从未失败过。甚至可以说，根本找不到其他有用的、可替代的理论。

尽管如此，我仍然打算以哲学上令人感兴趣的方式接受这样的观点：即常识信念 / 愿望心理学是有问题的。我所关心的问题不是旧的本体论和认识论的烦扰：信念和愿望能是物质的吗？它们能是非物质的吗？我如何知道格雷是否有信念和愿望？尽管这些问题似乎有时很迷人，但我觉得现在我已经渐渐对它们感到索然无趣了，可能是因为这些问题的答案是如此地一目了然（对第一个问题的回答是“是”，因为无论具有因果力的什么东西其本身就是物质的；对第二个问题的回答是“不”，理由同上；对于第三个问题，在后面我有一段文字来告诉你答案）。有关常识信念 / 愿望心理学的真正令人感兴趣的问题——大概在我看来——是集中围绕意向性现象的那些问题。

格雷的许多行为，是我想通过留意他对待世界的方式来予以解释的；我也想要解释他如何表征事物。例如，格雷有关于他的碗的想法，这恰好就是我所叙述的关于它为什么早上出现在厨房里的想法的一部分；在格雷的脑海里，那个碗的轮廓是作为——它被表征为——食物的一个可能位置而出现的。因为我相信我的有关格雷的理论为真，而且对于这个理论来说，因为格雷表征状态的属性是本质固有的，所以我有某种责任来认真考虑这种属性；事实上，我也有责任来尽力弄清它们。由于

相信和愿望（desiring）是表征状态，有关信念 / 愿望的实在论解释使得人们直接担心表征。

xi 然而，相信和愿望这样的心理状态并非是能完成表征的唯一东西。另一个候选者显然是符号。因此，我可以这样写（或说）：“格雷正在厨房里来回走动。”从而产生了一个“推论符号”，一个语言表达式的标记。我所写的（或所说的）东西把世界表征为某一种方式——表征为格雷正在厨房里来回走动——这正像我想到格雷正在厨房来回走动时，我的思想所作的表征一样。

符号和心理状态大致上都具有表征内容。其他的任何东西都不具有属于因果序列的表征内容：岩石、虫子、树木或旋状星云都不具有。因此，某一天当心灵理论和符号理论汇集在一起时，也没有什么大惊小怪的。事实上，现在这类事情似乎正在发生。每当一位语言哲学家陷入困境时，他都会遇到一位正在遭受同样打击的心灵哲学家。

语言哲学和心灵哲学中不断出现的、共同关注的、最重要的事情就是表征本身的问题：在世界序列中意义的形而上学问题。某物如何能设法关于某物，为什么仅有思想和符号成功？好消息是，那些疲于研究心灵的本体论和认识论的哲学家已经转向考虑这个问题。坏消息是——迄今为止——他们的研究主旨大体上仍然是令人怀疑的。

除了稍微有点质疑外，有关理解和表征的艰深问题依然存在。“好吧，那么，”一个人可能通情达理地说，“在逐步累积的研究过程中，让我们试着解决这些艰深的问题吧。”但是，这基

本上还不是哲学上的回应。相反，有相当多的语言哲学家如是说：“如果存在有关表征的艰深问题，那么我们就不会有任何表征。”同样数量惊人的心灵哲学家所补充说的是：“如果没有表征就意味着没有信念 / 愿望心理学，那么我们对这就一点想法都不会有。”他们齐声说到的是：“我们都保持着一种令人推崇的本体论，捣乱者是不被允许的。”

这被认为是一个研究策略，促使我仔细考虑这个问题，而不是随性说说而已。当你的汽车的汽缸发出“砰”的一声响时，你能做的管用的事情实在太多了，而俯身检查引擎并不管用。你需要一个有关该引擎的理论来解释这个车子如何开动，你需要常识信念 / 愿望心理学来解释格雷如何有所行动。在这两种情况中理性策略是相同的：如果你的某个东西当前有问题了，那就把它处理好。

接下来，那就是本书所要谈到的东西了。我打算着重考虑，对于信念 / 愿望心理学来说，近期被提出的、作为困难情况的一些语义问题：即从语言哲学中的前提到心灵哲学中怀疑性结论的那种被提出的推理。对于所有这些问题，无论如何我是没有解决方案的。但是我对其中的一些问题有些建议，而且我期待能有其他更好的建议被提出来。最乐观的估计是，从来源于我们常识的直观信念 / 愿望解释到作为我们科学目标的、严格且明确的意向心理学之间还有很长的路要走。因此，这本书不想对心灵哲学做出总结性的结论，只是想缓解它近来趋向成为主流的那种恐慌局面。对此，照目前情况看来，主要的事实是，我们没有任何决定性的理由来质疑许多常识信念 / 愿望解

释（确实）为真。

想想也不坏，因为倘若常识意向心理学果真会崩溃倒塌，那将会是我们人类史上难以想象的最大理智灾难；如果我们有关心灵的东西出了错，那么这将是曾经关于某物的最大错误。例如，超自然东西的崩溃没有比较过；有神论从未如此密切地关涉到我们的思维和实践——尤其是实践——如同信念 / 愿望解释所论及的一样。不过，可能的是我们的常识物理学——我们对独立于观察者、大小适中的对象所形成的这样一个世界的直观承诺——像意向解释那样如此接近于我们的认知核心。如果我们不得不放弃常识物理学的话，就会深陷困境。

事实上，我对我们能够放弃这种物理学有点半信半疑；我也质疑过我们的理智没有它也能如此被构成（我真正的意思是：没有它，理智也做得到，而不只是哲学上的随意谈论），这是一个生物学上可行的选择。但是，令人欣喜的是，一切都将会很好。我希望或许现在能说服你。

这本书主要是对信念 / 愿望心理学的一种辩护，并且主要是为哲学家而写的。不过，尽管我们可以了解到意向实在论的其他版本，但我更倾向于选择被称为思维语言（LOT）假说那种形式的理论 [或者，换一种说法，心灵的表征理论（RTM）]。那些不是哲学家的认知科学家对 LOT 地位的兴趣，也许比对意向实在论本身的兴趣更大。因此，本书第一章介绍了对 LOT 的简要论证；我还增加了一个附录，对 LOT 作出了详细的讨论。迷恋思维语言的人可以考虑跳过本书的其他部分而只阅读附录。

在最近两年，这部手稿的各种版本以出版过和未出版过的形式已经在多处出现。与1986年《亚里士多德学会会议录》中的同标题论文相比，第二章仅仅在细节上有所不同；论文“消除不满”（也在1986年）对在第二章和第三章中所采用的立场给出过一种初步概述。一份名为《心理语义学》的很长的手稿和一份有关《窄内容和意义整体论》的稍微有点短的手稿，在第三章和第四章中被用作其中所讨论问题的首要解决途径。这些现在都已经过时了。我认为它们所指出的解决方式与这里所给予的解决方式是相当不同的，而且是不那么令人满意和信服的。

在此，我要感谢一些哲学家为此所做的许多工作，特别是密歇根大学（安娜堡分校）和普林斯顿大学哲学系的同事和研究生，1986年年初我在那里连续做了两次讲座，内容都是关于这本书中相当重要部分的。讲座中有些遗漏的地方我随后也已尽力作了补充。在1985年的暑假期间，附录的一个较早版本在澳大利亚哲学学会举办的悉尼会议上作为演讲致辞宣读。我非常感激彼得·斯莱扎克的盛情款待，并且他的一些有用的哲学观点让我受益匪浅。

我与其他哲学家之间的交流、通信以及他们对本书的批注促成了这本著作——不过他们从未对此有过抱怨——特别要感谢以下各位所给予的帮助：乔恩·巴怀斯、内德·布洛克、希尔万·布罗姆伯格、泰勒·伯奇、马丁·戴维斯、丹·丹尼特、迈克尔·德维特、弗雷德·德雷斯基、詹姆斯·希根博特姆、戴维·伊斯雷尔、罗恩·麦克拉姆罗克、约翰·佩里、乔治

斯·雷伊、丹尼斯·斯坦普、金·斯蒂尔尼、史蒂文·Stich 和斯科特·温斯坦。在此我还要特别感谢盖布·西格尔，感谢他与我在哲学方面的交谈，以及他对本书参考书目所做的整理。